








Inscription résident 
Resident registration 
Anmeldung Bewohner 




 Iscrizione dei residenti
 Inscripción de residentes
 Inscrição de residentes

Nous commercialisons **une gamme complète d'interphones, des solutions de vidéoprotection, ainsi que des systèmes d'alarme** destinés aux entrées d'immeubles résidentiels, aux immeubles administratifs et industriels, ainsi qu'aux habitations individuelles.



**Interphones
portiers téléphoniques**






**Systèmes d'alarme
intrusion – agression
– technique**



**Caméras de
vidéoprotection**



EVO2 / EVO3

Guide d'utilisation   Istruzioni per l'uso
User Guide   Guía de uso
Hinweise zur Nutzung   Guia de utilização



Vous venez d'emménager, ou vous souhaitez modifier la configuration de votre portier téléphonique?

Rendez-vous sur notre site Internet et remplissez simplement le formulaire d'inscription.

Comment le visiteur appelle-t-il un résident?

Il sélectionne votre nom à l'aide des touches "flèches". Puis il presse la touche d'appel pour vous appeler.

Un visiteur vous contacte depuis le Passotel.

Votre téléphone fixe ou votre mobile sonne. Vous pouvez entrer en conversation avec votre visiteur.

Vous libérez la porte d'entrée en appuyant sur la touche zéro de votre téléphone.

Votre visiteur peut entrer.

You just moved in, or wish to amend your building's door entry phone configuration?

Visit our web site, and fill in the inscription form.

How does a visitor call a resident?

By selecting your name in the list with arrow key, and by pressing "bell" key to initiate the call.

A visitor call from the Passotel.

Your landline or mobile ring. You can answer and talk with your visitor.

Release the door by pressing shortly your telephone zero key.

Your visitor can access.

Sie sind umgezogen oder möchten die Einstellungen an Ihrem Türtelefon ändern?

Besuchen Sie unsere Internetseite und füllen Sie das Anmeldeformular für Anwohner aus.

Wie kann ein Besucher einen Anwohner anrufen?

Mit den Pfeiltasten den gewünschten Namen auswählen und auf die "Ruf-Taste" drücken um Sie anzurufen.

Ein Besucher ruft Sie über das Passotel an.

Ihr Festnetz- oder Mobiltelefon klingelt. Sie können antworten und mit Ihrem Besucher sprechen.

Durch kurzes drücken der Zahlentaste "0" auf Ihrem Telefon öffnen Sie die Eingangstür.

Ihr Besucher kann eintreten.

Vi siete appena trasferiti, o desiderate far modificare la configurazione del vostro citotелефono?

Visitate il nostro sito Internet e compilate il modulo di iscrizione per residenti.

In che modo un visitatore può chiamare un residente?

Selezionando il vostro nome mediante i tasti "freccia", quindi premendo il tasto "squillo" per avviare la chiamata.

Un visitatore vi contatta da Passotel.

Il vostro telefono fisso o il vostro cellulare suona. Potete rispondere e parlare con il vostro visitatore.

Sbloccate la porta d'ingresso premendo il tasto zero del vostro telefono.

Il vostro visitatore può entrare.

Acaba de mudarse de casa, o pretende cambiar la configuración de su portero telefonico?

Visite nuestra página web y rellene simplemente el formulario de inscripción de residente.

Cómo llama un visitante a un residente?

Selecciona el nombre a través de las flechas. Después presiona el botón "timbre" para efectuar la llamada.

Un visitante le contacta a través de Passotel.

Su teléfono fijo o su teléfono móvil suena. Usted puede responder e iniciar la conversación con el visitante.

Para abrir la puerta de entrada, presione el botón cero de su teléfono.

Su visitante puede entrar.

Acabou de mudar de casa o pretende alterar a configuração do seu porteiro telefonico?

Visite o nosso site Web e preencha simplesmente o formulário de inscrição.

Como é que um visitante chama um residente?

Seleciona o nome na lista através das setas. Depois, seleccione o botão "campainha" para fazer a chamada.

Um visitante liga-lhe através do Passotel.

O seu telefone fixo ou telemóvel toca. Pode responder e falar com o seu visitante.

Para abrir a porta da entrada, pressione o botão zero do seu telefone.

O visitante pode entrar.